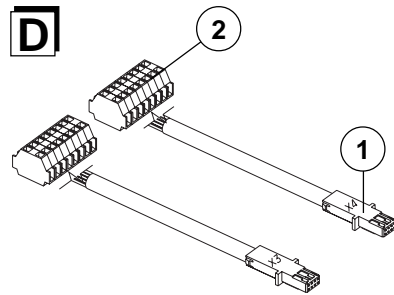
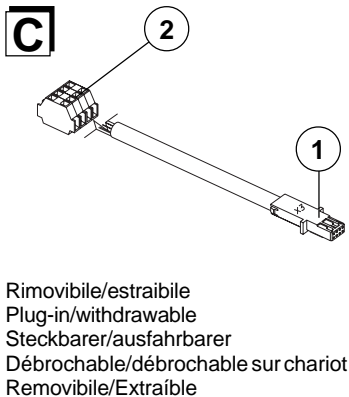
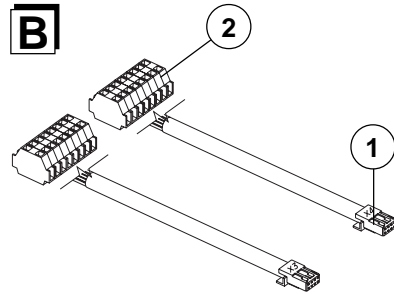
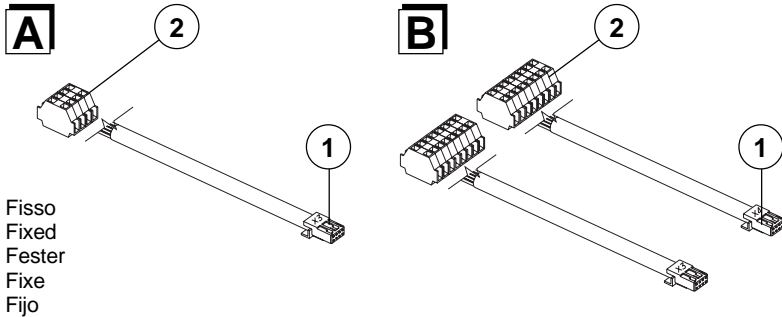


CONNETTORI X3-X4 PER SGANCIATORI PR211-PR212 CON O SENZA UNITÀ DI DIALOGO E SEGNALAZIONE (*)
CONNECTORS X3-X4 FOR PR211-PR212 RELAYS WITH OR WITHOUT DIALOG AND SIGNALLING UNIT (*)
STECKVORRICHTUNGEN X3-X4 FÜR DIE AUSLÖSER PR211-PR212 MIT ODER OHNE DIALOG- UND ANZEIGEEINHEIT (*)
CONNECTEURS X3-X4 POUR DECLENCHEURS PR211-PR212 AVEC OU SANS UNITÉ DE DIALOGUE ET SIGNALISATION (*)
CONECTORES X3-X4 PARA RELES PR211-PR212 CON O SIN UNIDAD DE DIÁLOGO ET SEÑALIZACIÓN (*)

KIT 601778/592 L0454

SACE S4 ... S7



POS. ITEM POS. POS. POS.	CONTENUTO CONTENTS INHALT CONTENU CONTENIDO	QUANTITA' QUANTITY ANZAHL QUANTITE CANTIDAD			
		A	B	C	D
1	Connettore con fili Connector with wires Steckvorrichtung mit Leitern Connecteur avec fils Conector con hilos	1	2	1	2
2	Morsettiera Terminal box Klemmleiste Bornier Regleta de bornes	1	2	1	2

(*) Per la funzione interna di scattato relè e per la protezione del conduttore neutro esterno all'interruttore

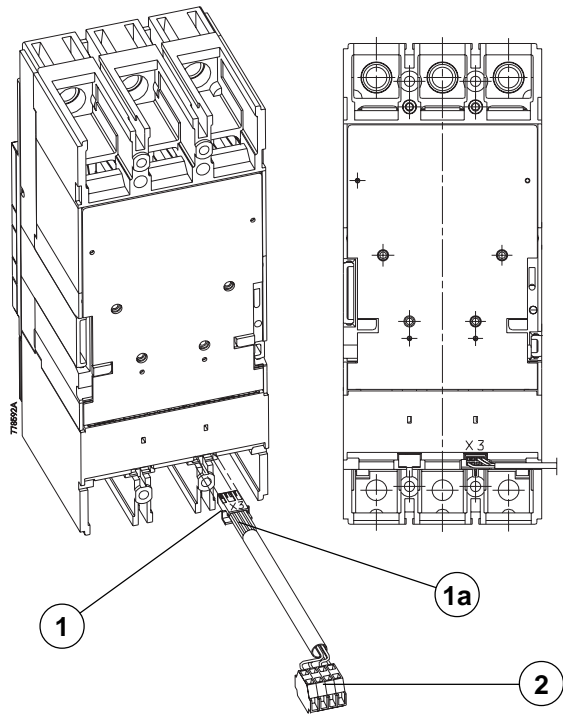
(*) For the inner function of tripped relay and for the protection of the neutral conductor outside the circuit-breaker

(*) Für die innere Funktion von ausgelöstem Relais und für den Schutz des Neutralleiters aussen des Leistungsschalters

(*) Pour la fonction interne de relais déclenché et pour la protection du conducteur neutre à l'extérieur du disjoncteur

ISTRUZIONI

Interruttore fisso



INSTRUCTIONS

Fixed circuit-breaker

ANWEISUNGEN

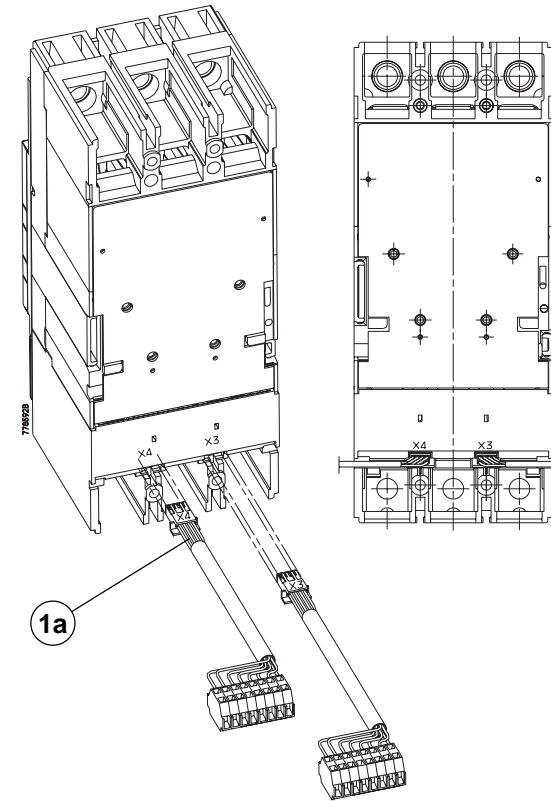
Fester Leistungsschalter

INSTRUCTIONS

Disjoncteur fixe

INSTRUCCIONES

Interruptor fijo



Inserire il connettore (1) nell'apposita sede della parte posteriore dell'interruttore. Disporre i fili (1a) nella cava prevista quindi fissare l'interruttore al supporto. Con riferimento allo schema elettrico allegato all'interruttore, eseguire i collegamenti del circuito esterno mediante la morsettiera (2).

Set the connector (1) in the seat of the rear part of the circuit-breaker. Put the wires (1a) in the suitable drilling and fix the circuit-breaker to the support. Referring to the wiring diagram provided with the circuit-breaker, make the connections of the external circuit by means of the terminal box (2).

Die Steckvorrichtung (1) in den entsprechenden Sitz des Leistungsschalter-Hinterteils einschieben. Die Leiter (1a) in die vorgesehene Bohrung verlegen, und danach den Leistungsschalter auf der Halterung befestigen. Unter Bezugnahme auf den dem Leistungsschalter beiliegenden elektrischen Schaltplan die Verbindungen zum externen Stromkreis über die Klemmleiste (2) ausführen.

Introduire le connecteur (1) dans le logement de la partie postérieure du disjoncteur. Ranger les fils (1a) dans le perçage prévu, donc fixer le disjoncteur au support. En se référant au schéma électrique joint au disjoncteur, effectuer les connexions du circuit extérieur à l'aide du bornier (2).

Meter el conector (1) en el alojamiento correspondiente de la parte posterior del interruptor. Colocar los hilos (1a) en el taladrado previsto y fijar luego el interruptor en el soporte. Con referencia al esquema eléctrico adjunto con el interruptor, efectuar las conexiones del circuito exterior mediante la regleta de bornes (2).

ISTRUZIONI

Interruttore rimovibile o estraibile

INSTRUCTIONS

Plug-in or withdrawable circuit-breaker

ANWEISUNGEN

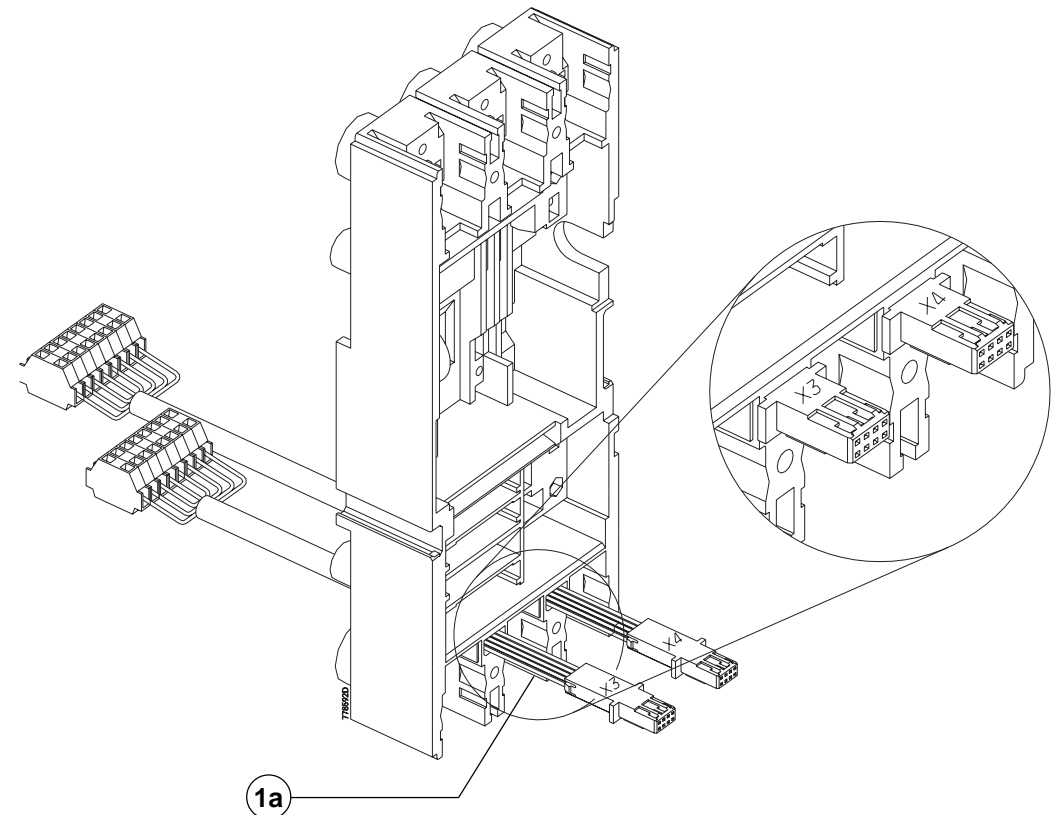
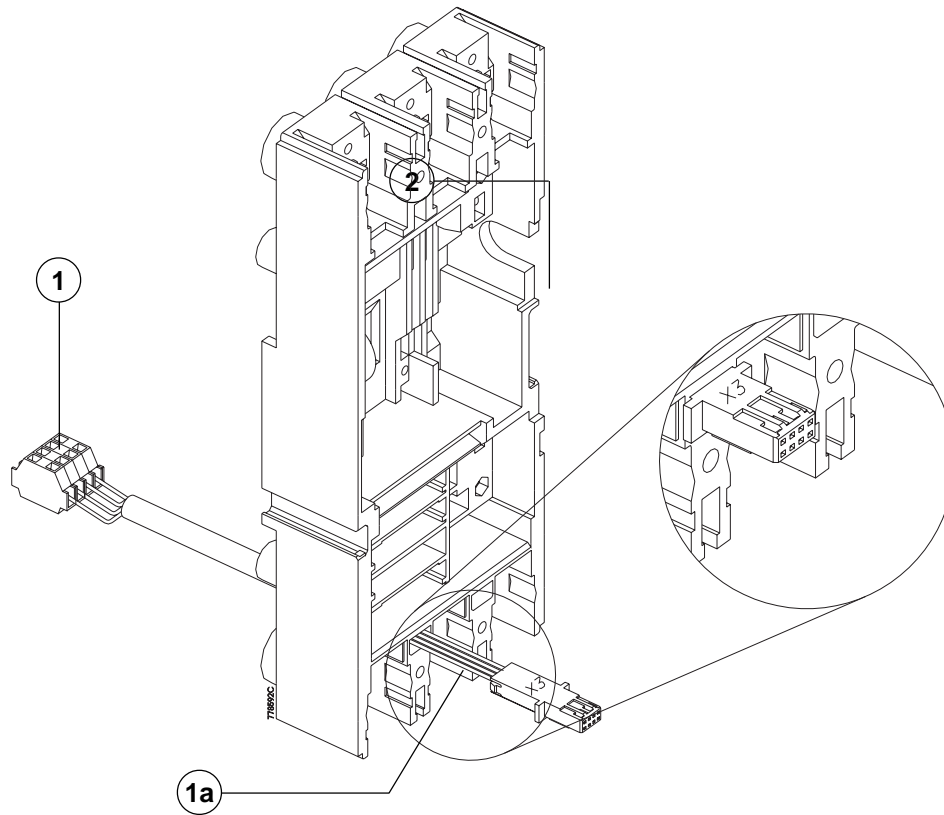
Steckbarer oder ausfahrbarer Leistungsschalter

INSTRUCTIONS

Disjoncteur débrochable ou débrochable sur chariot

INSTRUCCIONES

Interruptor removible o extraíble



Inserire i fili (1a) nella sede interna della parte fissa.
Quindi inserire a fondo il connettore (1) fino ad agganciarlo.
Con riferimento allo schema elettrico allegato all'interruttore, eseguire i collegamenti del circuito esterno mediante la morsettiera (2).

Put the wires (1a) in the inner seat of the fixed part.
Position the connector (1) and press it until it fastens.
Referring to the wiring diagram provided with the circuit-breaker, make the connections of the external circuit by means of the terminal box (2).

Die Leiter (1a) in den internen Sitz des festen Teils einschieben.
Danach die Steckverbindung (1) vollständig einschieben bis sie einkuppelt.
Unter Bezugnahme auf den dem Leistungsschalter beiliegenden elektrischen Schaltplan die Verbindungen zum externen Stromkreis über die Klemmleiste (2) ausführen.

Introduire les fils (1a) dans le logement interne de la partie fixe.
Introduire à fond le connecteur (1) jusqu'à l'accrocher.
En se référant au schéma électrique joint au disjoncteur, effectuer les connexions du circuit extérieure à l'aide du bornier (2).

Meter los hilos (1a) en el alojamiento interior de la parte fija.
Luego introducir a fondo el conector (1) hasta engancharlo.
Con referencia al esquema eléctrico adjunto con el interruptor, efectuar las conexiones del circuito exterior mediante la regleta de bornes (2).



ABB SACE S.p.A
L.V. Breakers Division
Via Baioni, 35 - 24123 Bergamo - Italy
Tel.: +39 035.395.111 - Telefax: +39 035.395.306-433
<http://www.abb.com>

Due to possible developments of standards as well as of materials,
the characteristics and dimensions specified in the present catalogue
may only be considered binding after confirmation by ABB SACE.